

Cluj
Sibiu

Názi Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével
Felolvas szerkesztő:
Dr. FUIHALA SÁNDOR

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

A nyugati partvonal erődláncolata

Általában ismert tény, hogy Franciaország, Belgium, Hollandia, Dánia, Norvégia és Kréta partvidékét a németek a bitokbavétel után rendkívül megerősítették. Ezek a területek most már két és fél eszterceje német birtokban vannak, s azóta egy percig sem szünetel a munka, hogy a védelem és támadás szempontjából még jobban megállhassa helyét a német hadsereg. Az erődítési munkálatok mindama tapasztalatok alapján történtek, amelyeket a hadsereg 1939 óta valamennyi harcra szerzett. Most midőn az óriási mű elkészült, a nagy nyilvánosság is megtudhatja, hogy milyen szempontok érvényesültek az erődítések megépítésénél.

Mindenekelőtt arról történt gondoskodás, hogy a kikötőket és a tengerpartok támaszpontjait a legjobban megerősítsék. Így jöttek létre azok az erődítmények, amelyek a piramisokhoz hasonlatosan a múlt századokat is átéltek, sőt talán még később is tanúságot fognak tenni az építők csodálatos képességeiről s a harmadik birodalom példátlan kitartásáról, áldozatosságáról. Hála ennek az áldozatkészségnek, a kikötők hozzáférhetetlenek, amint az a Dieppe ellen legutóbb megkísérelt angol támadás összeomlása is bizonyítja, a buvárhajó támaszpontokat pedig még csak megsebezni sem sikerül. A második célkitűzés az volt, hogy megfelelően kiépítsék a hadsereg és a haditengerészet parti üteg-állásait. Ez is a legtekélyesebben sikerült. Óriási betonépítmények és páncélkúpok készültek, amelyek még a legnehezebb hájágyúk sem tudnak megsebezni. Ezekből az állásokból viszont megsemmisítő pergőtűzet lehet majd intézni az angol partok ellen, ha arra kerül a sor.

A harmadik cél az volt, hogy a mai idők harcászati követelményeinek megfelelő terepet létesítsenek a német gyalogság számára, amely az egész partvidéket egységes erődönádkba vonja. E tekintetben az volt az első követelmény, hogy az egész terület minden pontja tökéletes biztonságban legyen légi támadások és az angol hajókról zúdított gránátözön ellen. Ez a cél teljesen megvalósult. Sem a légi támadóknak, sem a nehéz tüzérségnek nincs módjában a német partvédelmet még töredékesen sem megsemmisíteni vagy kikapcsolni. Nem szabad azonban azt hinnünk, hogy a nyugati partvédelem csak beton-vonalakra, árkokra s kisebb-nagyobb erődökre szorítkozik, ahogy a védelem a múlt világháborúban volt megszervezve. A Maginot-vonallal sem hasonlíthatjuk össze ezt a védelmi rendszert. Részletekről e tekintetben nem lehet beszámolni, azt azonban meg lehet állapítani, hogy az újszerű építkezések eredménye nyomán, minden irányban egyenlő erővel lehet támadni és védekezni.

Új az is a nyugati védőrendszerben, hogy az erődítményeket, legyenek azok bár kicsik, vagy akár a legnagyobbak, sem nyílások, sem kiszögélő részek, sem egyéb feltűnő jelek nem árulják el. Teljesen el vannak rejtve és még közelről is egybeolvadnak a tájjal. A legkisebb egység ebben a védőrendszerben az úgynevezett ellenállási fészék. Ez is tökéletesen bombabiztos és számos gépfegyverrel rendelkezik. Van rá tankelhárító fegyverek és roham-elhárító ágyúk is. Ezeknek az ellenállási fészkeknek az a fő rendeltetésük, hogy szárnyatámadásokat intézzenek vagy támadásokat védjenek ki, mint oldaltámaszpontok. Azonban nemesak ellenállási fészkek és támaszpontok sorakoznak ott, hanem a legnehezebb kiépítésű várrendszerek is, amelyek kapcsolatban vannak egymással. Ezek szükség esetén még a hónapokig tartó ostromot is állják, mert minden löszrel rendelkeznek és óriási élelmiszerraktárak sorakoznak a föld alatt.

Meg kell említenünk azt is, hogy az építkezésnél a legváltozatosabb módon használták fel a legkülönbözőbb anyagokat. Nemesak vasbetont, acélt és legújabb feltalált kötőanyagokat alkalmaztak, hanem ott, ahol a terep alkalmas volt, kihasználták a

természetes védelmet, sőt azt az előnyt is, amelyet a hatalmas sziklatömbök nyújtanak. Ezeknél a munkálatoknál igen szerepet játszottak a hadigeológusok, akik az építkezéseknél az előnyös viszonyokat vagy valamely különösen kedvező földréteg adottságait szintén hasznosítani tudták. A nyugati védelem tehát a partvidék minden pontján befejezettek mondható. Nincsenek erősebb és gyengébb részek, mert az építkezésben a klasszikus lánclélmélet érvényesült. Ismeretes az a mondás, minden lánc olyan erős, mint egyetlen szeme. Totd ezt az elvet tartotta szem előtt s az ő tehnikai szellemében dolgoztak azok is, akik a nagy művet folytatták. A partvédő lánc tehát elszakíthatatlan, de mélyen behálódzik a messzi bentfekvő területekre is. Ebben a hálóban pedig rabul esik még akkor is az ellenség, ha feltételeznék, hogy módjában van a partvidék valamely pontját áttörni. Minenképpőt pedig nemesak erődök és ágyúk van-

A tél küszöbén támogassátok a társadalomsegélyző bizottság munkáját

nak a nyugati fronton, hanem a védelem lelke, a katonája is a helyén van. A hadsereg, mely oly elsöprő erővel tud támadni, mikor csak a saját erejében bízhat, még könnyebben fog védekezni akkor, amikor ereje a világ legtekélyesebb technikáj védőrendszerével párosul. Bármikor kezdődhet most már a nyugati beharangozott ellenséges támadás, nem fogja váratlanul érni a védelmet a sokezer kilométeres partvonal egyetlen pontján sem.

Románia 1942-1943 évi téli segélye

A társadalomsegélyző bizottság november elején a Téli Segély javára országos gyűjtést rendez. Ezen a napon a gyűjtő csoportok minden városban és községben házról-házra, lakásról-lakásra járva gyűjtik össze a lakosság felajánlott pénzádományát, amelyből az elesett hősök, a hadirokkantak és hadbavonultak családjaikat, a solgyermekes családokat és az iskolai konyhákat segélyezik és támogatják. Az Antonescu Ion tábornagy-államvezető nevének elnöksége alatt működő társadalomsegélyző bizottság már eddigi tevékenységével is sok könnyet szárított fel, sok szegény család házatját fenyegető súlyos

gond fekete felhőjét oszlatta szét, sok szegény gyermeknek juttatott meleg ételt, ruhát.

November elején, minden szentek ünnepén az ország népének szerető gondoskodása ama családok iránt nyilvánul meg, melyeknek családtagjainak életük feláldozásával, vérük hullásával és fegyverrel a kézben a román történelem ragyogó lapjait írták. Ezeknek a családoknak nem szabad a legsötétebb színből látni a jövőt és ezért éreznük kell a társadalom segítő akaratát. Ehhez kéri a társadalom segítségét Antonescu Ion tábornagy-államvezető nevének felhívása is, amely így hangzik:

Antonescu Ion tábornagy-államvezető hitvesének felhívása

„Ma, amikor oly sokkal tartozunk a hadseregnek, amikor a hadsereg viseli a legtöbb terhet és ott a messzi távolban büszkén elviselt szenvedések között küzd a vér és lélek, lehetetlen, hogy akadjon egyetlen román, akár gazdag, akár szegény, egyetlen román nő, a hazának egyetlen fia, aki ne járulna hozzá a Téli Segélyhez, amelyet ismét a gazdag és szegény portájára küldünk, hogy összegyűjtse a román adományt.

Hogy a harcosok és hadirokkantak családjaikat támogassuk.

Hogy teljesítsük kötelességünket a hadiözvegyek és hadiárvaik iránt.

Hogy támogassuk a szegény és súlyos terheket viselő munkásságot, amely azonban mégis eleget tesz a hadviselés kötelezettségének.

Hogy elküldhessük fronton levő katonáinknak mindazt, amit anyai és feleségi gondoskodásunk parancsol.

Hívom a román férfiakat és nőket, hogy a Téli Segélynek juttatott adományaikkal adjanak újabb bizonyosságot a haza iránt hűséges lelkükről”.

A Marcia su Roma évfordulója

Két évtizedes töretlen, szívós munka ünnepére figyel fel a világ a Marcia su Roma idei évfordulóján. A fasizmus nagyhatalommá tette Olaszországot s

az olasz nép az európai szabadságküzdelem irányítója a németekkel együtt.

Behatóan foglalkoztunk már azokkal a nagyjelentőségű intézkedésekkel, melyeket a Duce a nevezetes évforduló alkalmával hozott, tegnap az olasz sajtó méltató cikkeit ismertettük és beszámoltunk a jubileumi ünnepségek megkezdéséről, melyeket ma, holnap és holnapután folytatnak egész Olaszországban. A nemzeti szocialista és a fasiszta mozgalom összetartozását és történelmi feladataik közösségét ki-domborítja a tény is, hogy Németországból a német munkafront vezetőjével, Leydral az élen külön küldöttség utazott Olaszországba a római ünnepségekre.

A bucuresti sajtó melegen méltatja a fasiszta Olaszország nagy ünnepét és kiemeli Mussolini történelmi jelentőségű, nemzetépítő munkáját. Utalnak a lapok az olasz és román nép történelmi szerepére, a latin származás és műveltség jegyében elmélyült kapcsolataikra és megállapítják hogy

a fasiszta mozgalom nemesak Olaszország, de Európa s a világ jövőjének kialakításában is nagyfontosságú feladatot teljesít.

A román rádió ma, szerdán este 20 óra 10 perckor a Radio Romania és Radio Bucuresti hullámhosszán ünnepi adást közvetít a Marcia su Roma évfordulója alkalmából, melynek keretében Dr. Baccelli Antonio, a romániai fasiszta feljegyelője előadást tart, az olasz ifjusági éneknek több művészi énekszámot ad elő, majd olasz indulókat közvetítenek. Az ünnepi adás a két nemzet himnuszaival fejeződik be.

Az egyiptomi nagy csatában az angolok tegnap közel százötven páncélost vesztek

A német vezéri főhadiszállásnak kedden délen kiadott harctéri jelentése szerint Novorossijsk térségében német gyalogsági kötelékek elkezdett harcok után rohammal elfoglaltak egy szovjet páncélos harci állást. Tuapsetől északkeletre a hegyek között folyó harcokban elfoglaltak egy ellenséges magaslati állást és egy bekerített szovjet ezred nagyrészt megsemmisítették.

A Terek-szakaszon német és román csapatok, a légiőrhatalmas támogatásával, támadásba lendültek és már az első két napon térségben és taktikai szempontból is jelentős sikereket értek el.

Sztalingrádban a házról-házra és utcáról-utcará folytatott macacs harcok tovább tartanak. A városról délre az ellenség megemlélték hiábavaló tehermentesítő támadásait, amelyek véres veszteséggel összeomlottak. Német repülőgépek az elmúlt éjszaka is eredményesen bombázták a szovjet szállításait a vasúton, utakon és vízi utakon. Számos tehervonatot

megsemmisítettek, a Kaspi-tenger nyugati részén pedig egy tartályhajót és nyolc kereskedelmi gőzöst felgyújtottak, illetve súlyosan megrongáltak.

Október 26-án a szovjet légiőrhatalom repülőgépet veszített. A németek vesztesége négy gép volt. Egyiptomban a csata változatlan hevességgel tart. Az ellenség újabb erők harcbevetésével tegnap is eredménytelen támadást intézett a német-olasz páncélos sereg állásainak áttörésére. A britiek az összeomlott támadás alkalmával újabb 111 páncélost és 38 páncélos felderítő kocsit veszítettek. Német és olasz repülőgépek egyre nagyobb számban intéztek támadásokat az ellenség hátsó utánpótlási vonalai ellen.

Légi harcokban a német és olasz vadászipilóták Afrika és a Földközi-tenger felett tízenegyszer ellenséges repülőgépet lőttek le.

Anglia déli részén a német légiőrhatalom erőteljes támadásokat intézett üzemek és hajógyárak ellen.

A temetési menetet is bombázták az angol repülőgépek a legutóbbi támadás alkalmával

Berlinből jelenti a Rador: Cordell Hull amerikai külügyi államtitkár és Stimson amerikai hadügyminiszter kijelentéseivel kapcsolatban, amelyek szerint az angol pilóták csak katonai célpontok bombázására kaptak parancsot, német körök utalnak Harris angol tábornagy és az amerikai légi erők parancsnokának nyilatkozatára, valamint a legutóbbi brit légítámadásokra. Ezek a támadások ellentétben állnak Cordell Hull és Stimson kijelentéseivel, mert kizárólag a francia és olasz polgári lakosság ellen irányultak. Német körökben hangoztatják azt is, hogy a brit pilóták a legutóbbi támadás alkalmával még a franciaországi temetéseket is megzavarták és megátadták a gyászmenetet, amely a légi támadások áldozatait kísérte a temetőbe. Ilyen körülmények között még megfelelő szavakat sem lehet találni Cordell Hull és Stimson magatartásának jellemzésére. Ugyanakkor azt a véleményt is kifejezésre juttatják német körökben, hogy az ellenség ilyen magatartása

nem hozhatja meg részükre a kívánt eredményt.

FRANCIA TILTAKOZÁS LONDONBAN

A Rador Vichyből adott jelentése szerint a francia kormány újabb tiltakozó jegyzéket intézett a brit kormányhoz a Monlucon és más francia városok ellen irányuló brit légítámadások miatt. A tiltakozó jegyzéket a madridi francia nagykövetség útján juttatták el a brit kormányhoz.

A SZOVJET LÉGIŐRHATALOM SÜLYOS VESZTESÉGE

Berlinből jelenti a Rador: A német légiőrhatalom sulyos veszteséget okozott október 25-én a bolsevisták légi erejének. Főleg üldöző harcokban a német vadászipilóták negyvenegy szovjet repülőgépet lőttek le. Hat szovjet gépet a földön semmisítették meg, míg két ellenséges gépet a léghárító tüzérség pusztított el. A szovjet légiőrhatalom október 25-én összesen ötven repülőgépet veszített, míg a német légiőrhatalom vesztesége ezen a napon csak két gép volt.

Stockholmban a legkisebb a husadag egész Európában

Érdekes apróságok a svéd fővárosról — Naponta tíz cigarettát kapnak, hetenként kétszer táncolhatnak — Kevés a favágó...

Hosszabb idő óta Svédországban élő magyar érdekes színes apróságokban számol be a svéd fővárosról.

Stockholmot a világ egyik legszebb városának tartják — kezdődik a beszélgetés.

— Az is. A városba mélyen benyulik a tengerár, föléje karsu hidak hajolnak, a víz felett sirályok repkednek.

— A tengerjáró hajók is bemennek a városba?

— A nagyobbak közül csak egy: a finnországi gőzös. Ez a város közepén, alig kétszáz méternyire a Grand Hoteltől köt ki. A többi csak a kikötőig megy. De kisebb halászhajók, tarka vitorlájú bárkák a felettük keringő sirályokkal hozzá tartoznak Stockholm képéhez.

— Olvastuk az egyik külföldi lapban, hogy újabb a stockholmi szállodák egyáltalában nem szolgáltatnak melegvizet.

— Ez igaz. Nagy a fűtőanyaghiány. A háboru előtt 8,6 millió tonna szenet importált Svédország, nagyrészt Angliából és Lengyelországból. Az angol-szász hajóteráhiány miatt a szénzállítás Angliából teljesen szünetelt.

— Hogyan pótolják a hiányt?

— Németország segítette ki zavarukból a svédeket. Erre az évre 5,7 millió tonna szén szállítását vállalták. De még így is marad hiány, annál is inkább, mert az esőzegegy nyár a villamos művek vízbereendezésének működését nem tette lehetővé.

— Miért nem pótolják fával a fűtőanyagot ebben, az erdőben gazdag országban?

— Mert nincs elég munkás. A kellő kitermeléshez mintegy 30 ezer favágó hiányzik.

— Munkaszolgálatlaltal nem lehetne megoldani?

— De igen. Csakhogy ezt még nem vezették be Svédországban. Különösen a szakszervezetek tiltakoznak ellene élesen.

— Rendkívül, érdekes lehet most Stockholm politikai szempontból is.

— Mint „semleges” város, valóban érdekes.

— Az emberek nem méltatlankodnak a háborus viszonyok miatt?

— Nem, csak nem értik meg, hogy ők, akik 150 éve távol tartották magukat minden európai viszálytól, most, ha nem is tevékenyen, de szenvedőleg részt vesznek benne. A részvétel leginkább az élelmi-szerhiányban nyilvánul. Mindenekelőtt a husadagolásban. Sehol egész Európában nem olyan kicsiny a

hus fejadagja, mint a svédeknél. A hiány hallal és rákkal azonban pótolható.

— Mi az, amit csak jegyre lehet kapni?

— Körülbelül ugyanaz, mint más európai országokban. A huson kívül vaj, kenyér, cukor, kávé, tej, fűszer, azonkívül a ruházati cikkek, a szappan, a dohány, meg az alkohol.

— Különösen az angol és amerikai erős italok hiányozhatnak. Hiszen a svédek meglehetősen sokat isznak...

— Többnyire. Ma azonban csak étkezésekhez szolgálnak ki töményeszett. Egy étkezéshez személyenként legfeljebb két és fél decit. Adagolják a cigarettát is, személyenként napjában tizet lehet vásárolni.

— Bizonyára meglátszik a háborus élet a szórakozásokon is?

— A nyilvános helyiségekben a záróra fél kettőkor van. Táncolni is csak kétszer lehet hetenként.

— Szívesen tér vissza Stockholmba?

— Szívesen. Szeretem a svédeket, kellemes köztük élni. Rendkívül zárkóztak, tartozkodók, különösen idegenek szemben, de ha felmelegszenek, igazi jóbarátok.

Tehenek eldorádója

Bizonyára még nem igen töprengett az olvasó azon, hogy vajon mennyi tehén van a világon? A mindent mérő és felmérő statisztika figyelmét azonban a tehének száma sem kerülte el s ha betekintünk az adatokba, nyomban megrágható, hogy szerte a világon 690 millió tehén örvendez a létnek. Illetleg csak addig örvendhet, míg vidáman legelész a réten, mert előbb vagy utóbb eljön az idő, mikor kérérlhetetlenül lesújt rá a mérsáros bárdja. Azonban nincsen szabály kivétel nélkül. Az adott esetben pedig elég jelentékeny a kivétel, mert 690 millió tehén közül 215 millió zavartalanul kérdeződik a tehénkor legvégső határáig abban a felemelő tudatban, hogy sohasem fog elpusztulni erőszakos halállal.

Ez a tehén-eldorádó Indiában van, ahol minden száz emberre hatvan tehén jut. Ott a tehén szent állat és így érthető, hogy az egyetemes tehén-állomány egyharmad része Indiában található. Ott a tehének úgy szaporodnak, mint ahogy a sóska kinő az eső után és jaj volna annak, aki azt javasolná, hogy csökkentse ezt az állományt. E rennye négyharmadát ugyanis nagyon szűken mérjük a tejet, így eltartásuk többé kerül, mint amennyit hoznak. Annál jobban szeretnek azonban sétálgatni, sziesztálni az indiai tehének. Ott kóborolnak, bámészkodnak a városok utcáin, s ha kedvük zottyan, kényelmesen leheverednek akár a legforgalmasabb fűzfaház kapujában. Senki sem hajítja el őket, mert nem szabad megzavarni bölcs töprengésüket.

A tehének tehát sokasodnak, szaporodnak és minden darab havonként egy dollárba kerül. Ha ezeket a milliárdokat napjélit célokra költenék, talán már rég megszűnt volna az indiai tömegnyomor. De Indiában nincsenek ilyen elgondolások. A tehén „tabu” és ezzel nincs további vitának helye. Holott igen gyakran nagy károkat is okoznak ezzel az elkényeztetett semmittevők. Ezer és ezer négyzetkilométernyi területet jelöl meg a térkép mint erdőt, de ha valakinek eszébe jutna kirándulni ezekben az erdőkbe, nem igen hűsölhetne bennük, mert nincsenek. Kopár, kipusztult területek azok, mert ott dárídóztak a kedves tehének, négy-öt ezer fejet számláló csordába tömörülve összetörték a lombzótát, kikezdték a fák kergét széles jökevülvükben. Meg is van minden okuk rá, hogy vigádjának. Belőlük sohasem lesz Welington-szelet, gözölgő marhaus, vagy paprikás csipetkével, holott hatalmas jövedelemre tehetné szert India, ha megengedné a marhakivitelt. De hát erről szó sem lehet és így a tehének tovább élhetik boldog életüket, a marhák édenkertjében, Indiában. Ha pedig elszur megis kőss agykorukban lesújt rájuk a végzet és elmulnak végegyengülésben, akkor sem nyuzzák le a bőruket, legfeljebb elhullott testük ad további erőt a földnek. De ez aztán az egyetlen haszna is a tehéneknek, amely a leg gondatlanabb kasztja egész Indiának.

Tel. 24-45

ARO ■ ARAD

Tel. 24 45



Rendkívüli meglepetés!

Holnap, csütörtöktől még egy alkalommal gyönyörködhetik az izzig-vérig amerikai filmben, amely az amerikai határságról, zenéről és tempóról szól. Egy győzőtlen megrendezett, pazar kiállítású, rendkívüli szórakoztató film
Micky Rooney és Indy Gerland

Gyermekek harca az élettel

Ha egy igazi, kellemes estét akar eltölteni, úgy különösképpen felhívjuk a n. é. közönség sz. figyelmét ezen a ágerfilmre
Előadások naponta 3, 5, 7, 9-kor. Helyárak 35, 45, 65 és 80 lej

Ma utóljára a

Halhatatlan Nápoly

XII. Pius pápa:

„Az íróknak és újságíróknak hozzá kell járulniok a háborus szenvedések enyhítéséhez“

Rómából jelenti a Rador iroda munkatársa, hogy Csentesége XII. Pius pápa hétfőn délelőtt a Vatikán tróntermében különkihallgatáson fogadta az olaszországi körülmények között levő román újságírók küldöttség tagjait. A román újságírókat Pop Danila tábornok, Románia vatikáni követe mutatta be a Szentatyának, aki meglehetősen beszédet intézett a küldöttség tagjaihoz s áldását adta Ófelsége I. Mihaj királyra, a királyi családra, a kormány elnökére és az egész román nemzetre. Beszédében a Szentatya kiemelte az írók és újságírók felelősségét és küldetésük fontosságát a mostani helyzetben.

— Az íróknak és újságíróknak hozzá kell járulniok a háborus szenvedések enyhítéséhez, — mondotta a pápa, — s az ő feladatuk minden országban az erős jellemek kialakítása és együttműködésüknek megteremtése, az igazságon és valóságon alapuló béke létrehozására.

A román újságírók nevében Rebreanu Liviu író, a Viata című bucaresti lap főszerkesztője, a küldöttség vezetője, mondott köszönetet a Szentatyának a kihallgatásért s azokról a szívélyes szavakért, melyeket a román sajtó képviselőihez intézett.

Nagy japán győzelem a Csendes-óceán déli részén

Az ellenség négy repülőgéphordozó hajót, egy csatahajót és kétszáz repülőgépet vesztett

Tokióból jelenti: A japán császári főhadiszállás tegnap rendkívüli jelentést adott ki, amely szerint október 26-án a Csendes-óceán déli részén nagy tengeri ütközet volt, amely a hajnali óráktól késő éjszakáig tartott. Az ellenség négy repülőgéphordozó hajóját, egy csatahajóját s egy másik, eddig még meg nem határozott hajóját, elsüllyesztették. Egy csatahajó, három cirkáló és egy romboló súlyosan megrongálódott. A légi harcban több mint kétszáz ellenséges repülőgépet löttek le.

Japán részről egy könnyű cirkáló és két repülőgéphordozó hajó megrongálódott, anélkül, hogy harc-képtelenné váltak volna. Negyven japán repülőgép nem tért vissza támaszpontjára.

A győzelmes ütközet mint a Csendes-óceán déli részén lefolyt csata kerül a történelemba.

A salomonszigeti csata hosszú esztendőre megbénítja az amerikai haditengerészet erejét

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: Washingtonból származó hírek a guadalcanari japán partraszállással kapcsolatban a többi között az alábbi részletekről számolnak be:

William Halsey tengernagy, a Csendes-óceán déli részén tevékenykedő angolszász hajóhad főparancsnoka a salomonszigeti hadihelyzetről nyilatkozva egyebek közt a következőket mondta:

— A legfontosabb dolog számunkra az offenzíva újratekzése, mert azt eddig, a légi tevékenységről nem szólva, mingenütt elvesztettük. A guadalcanari és a környező szigetekeken levő szárazföldi erőink sor-

sa hajóhadunktól függ, melyet a fölényben levő japán haditengerészeti erők veszélyeztetnek.

Halsey tengernagy a továbbiakban kijelentette, hogy a salomonszigeti csata kedvezőlenül alakulhat az angolszászok számára. Befejezésül ezeket mondotta:

— Ha elveszítjük ezt a csatát, elveszítjük ennek az óceánnak hadászati kulcsállását is. Ha hajóhadunk itt döntő vereséget szenved, a háború évekig elhúzódhat. A Salomon-szigetek térsége tehát a szó szoros értelmében a fő-árvonal, melyre a legnagyobb figyelmet kell szentelnünk.

Halsey tengernagynak kell mentenie azt, ami még menthető

Stockholmból jelenti a Stefani iroda: Az Aftonbladet című svéd lap washingtoni tudósítója azt írja, hogy Halsey amerikai tengernagynak a Csendes-óceán délnyugati részén tevékenykedő északamerikai haditengerészeti és légi erők főparancsnokává való kinevezése annak a jele, hogy a salomonszigeti hadihelyzet válságos az angolszász szövetségesek szempontjából. A japánok rendkívül erős harci tevékeny-

sége és guadalcanari győzelme következtében az amerikaiak kénytelenek voltak az új főparancsnok vezetésével az óceánnak ennek a részén összpontosítani hajóhadukat. Washingtoni katonai és politikai körök véleménye szerint Halsey tengernagyra ebben a hadműveleti körzetben nagy felelősséggel járó kinevezést bíztak.

Hat héttel ezelőtt elsüllyesztett anyahajó elvesztését most vallja be az amerikai haditengerészeti minisztérium

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Az Egyesült Államok haditengerészeti minisztériuma közölte, hogy a Work nevű 14 200 tonnás repülőgépanyahajót a Csendes-óceán déli részén még szeptember 15-én egy japán buvárnaszád elsüllyesztette.

A hajót 1939-ben bocsátották vízre, legénységéből kilencven személyt egy amerikai romboló mentett meg. Az amerikai haditengerészeti minisztérium köz-

leménye beszámol arról, hogy a hajót

a löporkamra közelében ért három találat után a Work még öt óra hosszat vergődött a hullámok játékaként s amikor már menthetlenül látszott, a közelben levő egyik romboló torpedó lövéssel a tenger fenekére küldte a súlyosan megrongált hadihajót.

A hadirokkantak, hadiárvák és hadiözvegyek védelme

Bucurestiből jelenti: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök rendeletileg intézkedett, hogy a hadirokkantak, hadiárvák és hadiözvegyek, vagyis azok a személyek, akik akár közvetve, akár közvetlenül áldozatot hoztak a most folyó háboruban, megfelelő védelemben részesüljenek.

Ezek között az intézkedések között sorolható fel az ellenszolgáltatás is, amelyet a hadirokkantak rokkantási százállékához, családi körülményeikhez és az anyagi helyzetükhöz mérten az államtól kapnak. Minden egyes hadirokkant helyzetét megvizsgálják és csak azok részesülnek az állam támogatásában, akik tényleg rászorulnak erre. Ezzel azt kívánja elérni a kormány, hogy minél több, valóban rossz anyagi körülmények között élő hadirokkantat lehessen támogatni.

Intézkedés történt még arra nézve is, hogy a hadiözvegyek és hadiárvák a katonai és polgári állásai államtitkárság megteremtette köztisztviselői beszerzési hivatalokban vásárolhassanak. A százszázalékos hadirokkantakat külön intézetben képzik át ezzel is könnyítve az illető hadirokkant családján. Valamennyi hét évnél fiatalabb hadiárváról a közegészségügyi minisztérium és a társadalomsegélyező bizottság gondoskodik. huszonegy éves koráig pedig neveltetésüket és tanítatásukat a nemzeti művelési minisztérium intézi.

A „jóakarát tartálya“ — léket kapott

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Az angol hírszolgálat közli Willkiének az amerikai néphez intézett rádióbeszédét.

— Ismétlem — kezdte beszédét a volt elnökjelölt — meg kell teremtenünk a második európai árvonalat. Remélem, hogy Indiába nagyobb csapaterősítések érkeznek, hogy Wawell tábornok követelése nyomán a Burma ellen meginduló támadást megkezdjék.

A továbbiakban megjegyezte Willkie, hogy a legutóbbi utazása során meglátogatott népekkel mindenütt a „jóakarát tartályát“ látta. Ezen a tartályon azonban lékek vannak. Ilyen lék a többi között a kevés hadianyag. Ha nem szállítjuk ezeket a népeknek mindazt, amit megértünk és amit tőlünk elvárhatnak, akkor a jóakarát tartályát az elkeseredés tartálya váltja majd fel — hangsúlyozta, majd ezekkel a szavakkal fejezte be beszédét:

— Az a tény, hogy nem tudjuk megfogalmazni a háborus céljainkat, azzal a következménnyel járhat, hogy elveszítjük barátainkat, — fejezte be nyilatkozatát Willkie.

Lunde dr. norvég miniszter gépkocsiján a Rompsdal-fjordba zuhant

Oslói jelentés szerint Lunde Gu'brand dr. norvég művelődési és népfelvilágosítási miniszter tragikus körülmények között vesztette el életét. A minisztert feleségével együtt halálos baleset érte. Lunde drt 41 éves korában ragadta el a halál. Benne Norvégia értékes embert vesztett el. Lunde miniszter halálának tragikus körülményeiről a következő részleteket jelenti a norvég távirati iroda: A miniszter vasárnap este beszédet mondott Aalesundban, ahonnan 20.30 órakor távozott gépkocsiján. Vele volt felesége, valamint Astrup körzetvezető és a gépkocsivezető. A gépkocsi mintegy másfél órai ut után a Rompsdal-fjordhoz érkezett s az ott közlekedő komp összekötőhidjára szaladt. Rövid ideig várakozni kellett. A gépkocsivezető közben leszállt az autóról. A komp motorját csakhamar működtetni kezdték s a járművet közvetlenül a part mellé akarták kormányozni, hogy az összekötőhidon várakozó miniszteri gépkocsi elérhesse a kompot. A komp azonban nem a part felé tartott, hanem hirtelen távozott a parttól. Az összekötőhid erre lecsapódott s a gépkocsi a miniszterrel és kísérelével a fjord vizébe zuhant. A kocsi utasai közül mindössze Astrup körzetvezetőnek sikerült a víz felszínére felvergődni. Nyomban ezután minden igyekezetével azon volt, hogy a gépkocsin maradt minisztert és feleségét kimentse. A komp kapitánya is a vízbe vetette magát, hogy Astrupot ebben a törekvésében támogassa. Mindketten ismételtelen alámerültek, de minden igyekevésük sikertelen maradt. A gépkocsit elérték ugyan, de a víz nyomása folytán az ajtót nem voltak képesek felnyitni. Ugy kellett a gépkocsit a miniszterrel és feleségével együtt éjszakára a víz mélyén hagyni. Hétfőn reggel nagyméretű hajó jelent meg a helyszínen és csak ekkor lehetett a gépkocsit a vízből kiemelni. A Lunde-házaspár után két árva maradt.

FORUM, ARAD

TELEFON 20-10

Ma egy kiemelkedő filmbemutató!

A szezon egyik legnehezebb filmdrámája!

A szerelem és a szeretet vívódásának nagy regénye!

EGY ASSZONY A VÁLASZUTON

A főszerepben

Herbert Marschal, Maurren O'Hara, A. Menjou

Előadások 3, 5, 7, 15, 9:30 kor

Műsoron kívül a legújabb 37. sz. híradó

HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

L. Piata Brătianu 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklámok kiadására: Reclama
hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babucay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hónap 110.— lei, negyed-
évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. Hívtársaknak, közhivatalosoknak és köztiszteletűeknek,
gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
rendes előfizetési díj kétszerese.

Diákok atlétikai versenye

Uj útem léktetésé, hozta a timisoarai-temesvári
piarista licum testnevelési életébe Eilhardt Károly
testnevelési tanár. Cétudalos törekvésében elsősor-
ban az atlétikának szentel különös figyelmet, máskül-
lönben azonban a sport minden ágát felkarolja. A
torna, a sportszerű játékok és az atlétika egyidejűleg
jutnak kifejesztéshez, hogy az „ép testben ép lélek”
elvének megvalósításával ellenállóbb ifjúságot nevel-
jünk. Az új útem külső megnyilvánulásaként a timi-
soarai-temesvári piarista ifjúság a testnevelési tanár
vezetésével máris atlétikai versenyt rendezett, ame-
lyen az ötödik, hatodik és hetedik osztály tanulói
vettek részt. Az edzés korlátolt lehetőségei ellenére
máris a középszerűnél jobb eredményeket értek el.
Két és egy negyed órán át tartott ez a verseny a Ba-
natul-pályán, a diákokon kívül sok szülő és más ér-
deklődő is nézte. S a tanulóifjúság fegyelmességé-
i meglátást: a terepen a rendezői tisztet is diákok
látták el, szépen, komolyan. Megjegyezhető egyé-
ként, hogy az egyéni versenyen a hetedik osztály
nyerte a legtöbb pontot, a csapatversenyben viszont
a hatodik osztály tanulói győztek. A verseny néhány
eredménye:

Diszkosz: I. Visky László VI. oszt. 20.70 m. Ge-
rellyvetés: I. Németh Ferenc VII. oszt. 36.30 m. Súly-
dobás: I. Décsy László 9.6 m.

Távolugrás: I. Appeltauer József VIII. oszt. 5.24
m. Magasugrás: I. Décsy László VII. oszt. 1.45 m.

100 méteres síkfutás: I. Kun György VII. oszt.
12.4 mp. 200 méteres síkfutás: I. Kun György 26.5
mp. 300 méteres síkfutás: I. Appeltauer József 45
mp. 800 méteres síkfutás: I. Bóth Sándor VI. oszt.
2.29 p. 1500 m. síkfutás: I. Bóth Sándor VI. oszt.
5.24 p. 4x100 méteres stafétafutás: I. Appeltauer—
Csávossy—György—Décsy—Kun 51.3 mp. Az össze-
vett pontversenyt Décsy László 32 ponttal nyerte.

UJ VEZÉRTITKÁROK A KATONAI ÉS POL-
GÁRI ELLÁTÁSI ÁLLAMTITKÁRSÁGON. Anto-
nescu Ion tábornagy-államvezető Velescu Nicolae
tábornokot és Barjovanu Nicolae tartalékos szám-
vető-erzedest a katonai és polgári ellátási államtit-
kárság vezértitkárává kinevezte.

Venezuela külügyminisztere Argentínában. Buenos-
Airesből jelentik a Német Távirati Iroda: Castillo argen-
tín köztársasági elnök kihallgatáson fogadta Pararez
venezuelai külügyminisztert, aki az argentin kormány
meghívására résztvesz Bolívar Simon október 28-i szobor-
leleplezési ünnepségen.

A régi görögök és rómaiak mindennapjai

Minden okosságuk ellenére is nem a rómaiak és
a görögök találtak le a puskaport, megis kitano tu-
zeresgei rendelkeztek. Már negyszáz évvel Krisztus
előtti parti útegek segítségével visszaverték a kar-
thagoi flottát. Ezek az útegek vetítő készülékek vol-
tak, amelyek segítségével hatalmas kőgolyókat dob-
tak négy-öt száz méternyi távolságra a legpontosab-
ban célzóva. Lángszórók is szerepeltek már akkoriban
noha még fogalmuk sem volt a mostani vegyszerek-
ről. Ugyancsak tökéletesen működött a tűzoltóság is,
mely már Augustus császár korában megvolt Rómá-
ban. A csövek ökörbélből készültek, oltáshoz pedig
olyan anyagot használtak, amely nagyon hasonlított
volt a mi szójavizinkhoz. De más viszonylatokban is
nagyot alkottak a görögök és rómaiak anélkül, hogy
siettek volna.

A „tempo” a mi időnk jelszava, ismeretlen volt
az antik népek számára. Ők még nem tudtak arról,
hogy az idő pénz, így nem ismerték a perc fogalmát,
sem a munkás, sem a hivatalnok, sem a katona nem
volt pontos. Ilyen kis időtörédekekkel nem számoltak,
de azért az egyiptomi napóra után mégis feltalálták
az órák különböző fajtáit. Legkedveltebb volt a víz-
óra és a homokóra. Ez utóbbi nem hiányzott egyetlen
római vagy athéni konyhából sem. Az ételek elkészí-
tésénél ugyanis számolni kellett a rövidebb időtar-
tammal is, tehát a szakácsnő szeme állandóan ott
volt a homokórán, amikor elkészítette az ebédet. A
vizóra pedig az élet más viszonylataiban tett hasznos
szolgálatokat.

Különösen ma gyűléseken és a bírósági tárgyalá-
soknál alkalmazták nagy sikerrel a bőbeszédű szó-
nokok ellen. Amidőn a veszedelmes férfiú szóla-
ra jelentkezett, máris oda tették a vizórát és amint
a kék folyadék lefutott, a szónoknak el kellett hagy-
nia az emelvényt. Ugyanezt a műszert használta ki-
csinyített formában az orvos is, amidőn megfigyelte
a beteg érverését. Ktesibios találta fel az egész na-
pot lemérő vizórát. A nap akkoriban reggel hat óra-
kor kezdődött és délután hatkor ért véget. Ugy dél-
félél már mindenki a vizóra köré csoportosult és vár-
ta a hora sextat. Ez volt az általános nyugalom ide-
je, amikor mindenki visszavonult sietára.

Az orvostudomány is igen fejlett volt az antik

népeknél. Már Krisztus előtt 2800-ban kiadták Egyip-
tomban katonarvosok számára az első gyógyköny-
vet. A régi indiaiak viszont felfedezték a cukorbeteg-
séget és műtét segítségével el tudták távolítani a
zöld hályogot. Ezek az alapokon építették ki tovább
a görögök a gyógyítás tudományát. Ilyen kifejezések
mint: higiénia, orvos, gyógyszerész, terápia, pato-
logia, melankolia, katarus, reuma, a görög nyelvből
származnak. Orvosság, infekció, recept, szanatórium
viszont a latin nyelvkinchez tartozó. Hippokratés
még ma is minden orvos ideálja és nem szabad elfe-
lednünk, hogy a differitiz és tuberkulózis mibenlé-
tét ragyogó világossággal állapították meg a nagy
görög orvos társai.

A göröcső nem volt meg az antik gyógyászatban,
annál kitünőbbé működtek azonban az orvosok ér-
zékei, a legcsodálatosabb és leghasznosabb megfigye-
léseket tárva fel a késő-utókor számára is. A Pom-
peiben eszközölt ásatások alkalmával igen sok műtő
eszközt találtak, amelyek közül egyik-másik majd-
nem oly tökéletes, mint a manapság használt orvosi
műszerek. Igen jó kórházak is voltak már abban az
időben, külön szemészeti, fogászati, fül-, vagy belgyó-
gyászati osztályokkal, akárcsak ma. Ugyancsak sze-
repeltek már a görögöknel és rómaiaknál is a pénztá-
ri orvosok, városi orvosok, a katonaságnál pedig az
alorvosok, ezredorvosok és törzsorvosok.

A szőlészetnek is nagy mesterei voltak a ró-
maiak és a görögök, nem kevésbé ügyesek voltak a
mezőgazdaságban is. Tulenben Rómában és Athén-
ben ismeretlen volt a citrom, narancs, banán, nem is-
merték a kávé, cukrot, teát és likőröket. Edesítésre
a mézet alkalmazták, zsír helyett pedig olajjal főztek,
mint főznek ma is a déli népek. De azért mégis az
inyes konyha nagy mesterei voltak az antik népek. A
disznót például huszfélére módon tudták elkészíteni,
tököket pedig egy nagy ebéd alkalmával ötször egymás-
után hozott be a furfangos szakács, oly sajtósan el-
készítve, hogy senki sem vette észre, hogy tulajdon-
képpen megment tököket eszik. Így éltek valaha vidáman
és gondtalanul a rómaiak és görögök, akik nem apróz-
ták fel az időt, mert gondolataikat az élet egyetemes
nagy dolgaira irányították.

— **Hadbavonultak családjaik segélye.** A kato-
nai összpontosításra behivatott családjaiknak október
havi segélyéről szóló kimutatásokat az egyes timi-
soarai-temesvári kerületi telekbíróóságok állítják
össze. Az érdekeltek tehát jelennek meg ott segély-
igazolványukkal. Október 29-én, csütörtökön, azok
jelentkezzenek, akik már a múlt hónapban kaptak
segélyt, október 30-án, pénteken, pedig azok, akik
most részesülnek először segélyben. Október 31-én,
szombaton, szintén fogadnak el jelentkezőket.

Támogassátok a harcosok családjaikat és a hadi- rokkantakat!

— **A népjóléti osztály új vezetője.** Timisoara-
Temesvár város népjóléti osztályának vezetését no-
vember 1-én Roman Dumitru dr., eddigi gyárvárosi
telekbíró veszti át. Fogaş Iustin dr., az osztály eddigi
vezetője, nyugalomba vonul.

— **Orvosi hír.** Dr. Váradi Károly rendelőjét át-
helyezte, Arad, Stroiescu-utca 19 alá. Telefon 25-19.
(Medic evreu).

— **A telekbíróóságok összpontosítása.** A timisoara-
i-temesvári kerületi telekbíróóságokat, mint jelen-
tettük, a mehalaj telekbírói hivatal kivételével össz-
pontosították a városházán. Az összpontosítást éren-
delték, de végrehajtását elhalasztották, míg a hadba-
vonultak családjaiknak segélyét ki nem fizették. Ez-
uttal tehát még a kerületi telekbíróóságok intézik
a segélyügyeket, illetve állítják ki a kimutatásokat és a
jövő hónap elején költöztetik a hivatalokat.

— **Gerhard Hauptmann-ünnep** Budapesten. Buda-
pestről jelentik, hogy Gerhard Hauptmann születésének
80-ik évfordulóját novemberben a budapesti Nemzeti
Színház is megünnepli. Előadja a nagy író „Iphigenia
Delhiben” című drámai költeményét, Székely György dr.
fordításában.

— **Visszanémetesített családnév.** A hivatalos lap
október 23-ai 248. számában megjelent igazságügyminis-
tériumi rendelet megengedi, hogy Szalai Anna timisoara-
i-temesvári Hebe-utca 6 szám alatti lakos visszanyerje
Steinliber családnévét.

— **Adományok.** Monusz István a buziási Tóth József-
nának 300 lejt adományozott. — Tóth Péterné és kisfia,
hősi halált halt férje emlékére 2000 lejt adományozott a
fratellai-ujkissodaj gyermekotthonnak. — Fehér Öcsike,
hősi halált halt keresztapja emlékére 500 lejt adományoz-
ott a fratellai-ujkissodaj gyermekotthonnak.

— **Anda Géza hangversenye** Berlinben. Berlinből je-
lentik, hogy Anda Géza magyar zongoraművész az elmúlt
este nagyszerű hangversenyt adott a berlini Beethoven-
teremben. A hangversenyen jelen volt többek között
Sztójay Döme m. kir. titkos tanácsos, berlini magyar kö-
vet és a német Külügyminisztérium részéről Erdmannsdorf
Otto követ.

— **Orvosi hír.** Dr. Naschitz Imre (medic evreu)
sebész és ortopéd hazaérkezett. Rendel délelőtt 9—11
és délután 3—5 között. Timisoara-Temesvár III, Tu-
dor Vladimirescu-sor 10. szám, II. emelet. Telefon
19-80.

— **Gépjárművek felülvizsgálása** Aradon. Az aradi
területi körzetparancsnokság (hadkiegészítő) a nagyve-
zérkar rendelete értelmében közli a körzetébe tartozó ösz-
szes gépjárműtulajdonosokkal, hogy november 2, 3, 4 és
5 napján járműjükkel jelentkezzenek a területi körzet-
parancsnokságnál, azok felülvizsgálása és osztályozása
végett. Ha a jármű ninesen üzemképes állapotban, a terü-
leti körzetparancsnoksághoz kérvényt kell benyújtani,
hogy a bizottság a helyszínre menjen. — megjelölendő
tehát a pontos cím, ahol a jármű található. Akik eladták
járműjüket, de a rendőrség nyilvántartásában az adás-
vételt még nem kezelték át, azoknak személyesen kell je-
lentkezniük a területi körzetparancsnokság bizottsága
előtt. A katonaság részére lefoglalt és jelenleg ott talá-
ható gépjárművek tulajdonosainak nem kell kérvényt be-
adniuk. Akik a fenti rendelkezésnek nem tesznek eleget,
azokat bíróság elé állítják, járműjüket pedig minden kár-
térítés nélkül elkobozzák.

CORSO mozgó (ARAD) Kellemesen fűtött terem — telefon 23-64

Csütörtökön először!

A francia filmgyártás remekműve az:

Itélet

A legnagyobb élő francia színész:

Harry Baur

Az igazi művészet filmje az:

Itélet

A francia művészet kimagasló alakja:

Harry Baur

önmagát is leülmúlja az

Itélet

című filmben, amelyet mindenkinek látnia kell!

— Krisztus Király ünnepély a fratellai-ujkissodai plébánia-templomban. Ünnepélyes keretek között s nagyszámú közönség jelenlétében folyt le a rózsafüzér-átvitel és folytatásaként Krisztus Király magasztos ünnepe. Az ünnepély középpontja Bojhos Mihály vendégszónok nagyszabású ünnepi beszéde volt, mely mély benyomást tett a hallgatóságra. Az ünnepély többi részét a Katolikus Népszövetség tagozatának ifjúsági csoportja Katrein Vilmosné és Reichardt Rózsi vezetésével szolgáltatta. Az ifjúsági között ima és ének, valamint a szavaló kórus számai között Szalma Aranka, Iván Emil, Lacta-Héjja Ágnes, Kovács István, Kiss József és Kriszán Katka szerepelt. Virágszenteléssel és utána a pápai himnusszal fejeződött be az áhítatos ünnepély.

— Összeesküvő tábornok letartóztatása Nikaraguában. Buenos Airesből jelentik a Rador: Somoza, nikaraguai elnök elrendelte Ostrada Ramirez és Rosales nacionalista tábornokok valamint több nacionalista politikus letartóztatását. Ezeket egyben már letartóztatták, de a „faj ünnepe” alkalmából amnesztiában részesültek. Újabb letartóztatásukat azazal indokolják, hogy nyomban szabadlábra helyezésük után ismét összeesküvést szöttek Somoza elnök ellen.

Teljesítettek kötelességeket a hadiárva és hadiözvegyek iránt!

— Megkezdte büntetését az öt évre elítélt aradi kosárfonó. Megirtuk, hogy az aradi törvényszék szabotázs bírósága öt évi munkatáborba való utalásra ítélte Mayer Antal aradi kosárfonót, Nicu Stajer-utca 11. szám alatti lakost, akinek a Metianu-utcában van üzlete és hogy az ítéletet a tábla is helybenhagyta. Minthogy az ítélet most jogerőre emelkedett, Mayert a rendőrség átadta az ügyészségnek büntetésébe kitöltése végett.

Ma utolsó nap! Holnap huzas!
Ma még vehet egy szerencsés sorsjegyet a **MERCUR Colecturánál, Arad**
GOLDSCHMIDT BANK R. T.

— A Romániai Zsidó Központ kiróta adók befizetési kötelezettsége. A „GazetaEvreiasca” legutóbbi száma közli Radu Leccának, a zsidó ügyek intézésével megbízott kormány-meghatalmazótnak, október 17-iki 5222/R. D. L. számú átiratát a Romániai Zsidó Központhoz, mely szerint azok a zsidók, akik 1942 november 1-ig nem fizetik be a Centrala Evreilor din Romania által a vonatkozó szabályzatok alapján rájuk kirótt adókat, szigorú büntetés alá esnek.

— Biliárdgolyó repült a szájába. Ha nem oly komoly lapban olvassánk, mint a Giornale d'Italia, el se hinnénk, hogy ilyesmi is megtörténhet. A ferrari Mattioli di Porto Ferraro kávéházban — írja a lap, — egy Romagna Vittorio nevű tizenöt éves fiú nagy érdeklődéssel szemlélte barátai biliárd-játékát, amikor az egyik biliárdgolyó, egy „hevesebb” karmozdulat következményeképp kirepült az asztalról. A fiú kiáltani akart, a golyó azonban feléje tartott és nyitott szájába repült. Csodálatosképen a fiú fogai épek maradtak. A „nehéz falatot” nagy derűség közepette átvoltították el a szájátó ifjú kipekelte állkapcsai közül.

— Október 29-én kezdődik a nyugdíjkifizetés Timisoara-Temesvárott. A timisoarai-temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya közli, hogy a polgári, katonai és vasuti nyugdíjak október honapi kifizetését október 29-én kezdik. A kifizetés a következő sorrendben történik: október 29-én délelőtt 8—1 óra között a netto kétezer lej nyugdíjat élvező nyugdíjasok jelentkeznek. Délután négy és fél óra között pedig a netto 2001—4000 lej nyugdíjjal rendelkező nyugdíjasok vehetik fel illetményüket. Október 30-án délelőtt 8—1 óra között a 4001—6000 lej nyugdíjat élvező nyugdíjasoknak fizetik ki illetményüket, míg délután négy és fél óra között a 6001—7500 lej nyugdíjjal rendelkező nyugdíjasok jelentkezhetnek. Október 31-én délelőtt 8—1 óra között azok a nyugdíjasok kaphatják meg illetményüket, akik netto 7500 lejen felüli nyugdíjat kaphatnak. A nyugdíjat csak a nyugdíjas kezébe vagy meghatalmazottjára fizetik ki. Azok a nyugdíjasok, akik az előirt napon nem jelentkeznek, csak november 17-én kaphatják meg illetményüket.

Támogassátok a barcosok családjait és a hadirokkantakat!

— Krisztus Király-ünnepély az arad-gáji római katolikus templomban. Az arad-gáji női misszió a leányegylettel karöltve Krisztus Király-ünnepélyt rendezett a templomban. Czika István lelkész ünnepi köszöntője után a leányok énekelték az Eucharisztikus himnust énekelte, majd szavalatok következtek Balogh Juci és Kiss Juliska előadásában. Ezután a Krisztus a szeretet királya című egyfelvonásos darabot Kiss Mariska, Nagy Boriska, Tóth Gizi és 12 elemista fiúcska és leányka adta elő. Utána a leány-énekkar több énekszáma következett Bakai Pál kántor vezetésével. A műsor kiemelkedő része a szavalókórus jól sikerült száma volt, a Jón az Ur című szerzeményt adták elő. Jámor Marika szavalata után Reichel Józsefné olvasta fel novelláját, majd ismét a szavalókórus szerepelt, utána pedig Magera Bözsi adott elő hatáson egy verset. Az ünnepélyt Bogdán Virgil segédlelkész beszéde zárta be. A pápai himnusz után ünnepi ájtatosság következett, majd körmenet. A műsoros délután megrendezéséért elsősorban Reichel Józsefné illeti dícséret, az énekszámok betanításáért pedig Bakai Pál kántort, mindketten fáradhatatlanul működtek közre a sikerért.

— Gyászhir. Márkus György volt mehalai vendéglős hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése e hó 28-án délután fél óra körül lesz a Timisoara-Temesvár V. kerületi katolikus temető kápolnájából. Gyászolja felesége, gyermekei, unokái és kiterjedt rokonság.

— Időszerű központok üzemhangszórótelepek részére. Az elektroakusztikus fejlődés a hangszórók felépítésénél egyre tovább fejlődik. Az egyéni készülék már csak egy nagy telep kicsiny láncszemének tekinthető. Egy hangszórótelep feladata sokoldalú. Továbbítják a leadást a mikrofonoktól, a rádiókészülékekről, közvetítik a postakapcsolást és a hanglemezek leadását. Az üzemhangszórótelepek fontosabb használati lehetősége: közösségi vétel, szórakoztató zene, utasítások leadása, üzemvezetőségi körrendeletek továbbítása, személyek megtalálásának lehetősége, üzemvédő jelenségek továbbítása, szünetjelzések önműködő leadása és tüzvédő telepek kapcsolása. A Telefunken-központ kapcsolástechnikai felépítése a telep nagyságához viszonyítva mindig bővül. Kisebb telepek részére zárható készült állványokban helyezhető el. A Telefunken üzemhangszórótelepek telepítése, teljesítménye a tapasztalatok alapján egyre tökéletesebb lesz.

Az ismeretlen munkás szobra

Zürich város képviselőtestülete nyit pályázatot hirdetett svájci szobrászok részére, egy szobor megalkotására, amely a közösségért dolgozó, szerény, ismeretlen munkások kitartó erejét hirdesse. Erre a célra ötven ezer frankot szavaztak meg. Az ismeretlen munkás szobra a zürichi Helvetia-ért fogja majd díszíteni.

— Megszűnő aradhegyaljai villamosjárat. Az aradhegyaljai villamostársaság közli, hogy a nyár folyamán vasárnaponként és ünnepnaponként közlekedett villamost november elsején megszüntetik. Ez a villamos Radnáról 21.20, Pancotáról-Parkotáról 21, Ghiorocról-Gyórokról pedig 22.05 órakor indul.

— Timisoara-Temesvárott nem változik meg a tej ára. Timisoara-Temesvár város közéleti hivatalában kijelentették, hogy fenntartják a legutóbb kiadott 33. számú árrendelet intézkedését, tehát változatlanul marad a tej ára. A gyűjtött — kimért tej literje 24 lej, a csíráztatott tejé 29, a zárt palackban forgalomba hozott csíráztatott tej literje pedig 32 lej.

— Halálozás. Özevgy Winger Józsefné, született Weinberger Berta, 73 éves korában e hó 27-én meghalt Temetése f. hó 29-én délután 3 órakor lesz a Timisoara-Temesvár erzsébetvárosi temető kápolnájából.

— A zsidóktól elkobozott rádiók elárverezése Aradon. Az aradmegyei prefektúra hirdetménye szerint november 3-án délelőtt tíz órakor az aradmegyei prefektúra helyiségében (Regina Maria-ut 3, 39 számú szoba) nyilvános árlejtésen árubesácsolásnak 796 rádiókészülék és egyéb rádiókészülékhez tartozó felszerelést.

Fordításokat

irodalmi és szavak üveket, okmányokat, levelezést, román, magyar és német nyelven, valamint bármilyen irodalmi két vállalat Levelezőlap e de 16-désre válaszolok, Timisoara-Temesvár III., Rusu Siraia uca 2 szám, Weil.

Ügyeletes gyógyszerárak

Szerdán, október 28-án Aradon a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Lager (volt Vojtek, Regina Maria-ut és Moise Nicu-utca sarkok) és Berger (Saguna-ut és General Coanda-utca sarkok).

Szerdán, október 28-án Timisoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Irgalmasok (Sf. Ioan-utca); Gyárvaros: Sandovici (Daciilor ut), Erzsébetváros: Roxin (Axente Sever tér), Józsefváros: Roxin (Axente Sever tér), Mehalában a Corvin, Fratelia-Ujkissodán a Panzjoth és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszerárak.

Mozi

Szerdán, október 28-án Aradon a mozik műsora a következő: Aro: A halhatatlan Nápoly (olasz film). Corso: Viharzó szívok (olasz film). Forum: Asszony a választáson (amerikai film). Uránia: Vámmentes szerelem (német film).

Még egy üzletrészt

jevezzünk, hogy a többi városrésznek is ehessen egy-egy „Hangya”-boltja

Furnica-Hangya Fogyasztási Szövetkezet 1. sz. fiókja, Timisoara-Temesvár II., Piața Traian 8 Telefon 40-18

URANIA sláger-filmszínház, Arad

Telefon 12-32

HOLNAP PREMIER!

Izzalmokban és idegtesztó drámai fordulatokban bő bűnügyi film, melyben a bajtársi együttérzés és a szerelem győzedelmeskedik a bűnök sötétjén.

HERTHA FEILER és ATTILA HÜRBIGER

Egy éjszaka rejtelve

című filmben

Ma utóljára!

Előadások 3, 5, 7:15 és 9:15 órakor
37. sz. ábrós hirdető

Vámmentes szerelem

KÖZGAZDASÁG

A sertészsír, sertészsír és felvágott új ára

Az országos árkormánybizottságnak a hivatalos lap október 26.-i 250. számában megjelent rendelete új árakat léptet életbe a seréshusra, sertészsírra, valamint a felvágottfélékre.

SERTÉSHUS ÉS SERTÉSZSÍR

Bucurestiben a városi vágóhídon nagyban való vételnél egész sertés szalonna nélkül 170 lej kilógrammonként, olvasztott sertészsír 320 lej kilógrammonként. Az árak kicsinyben így alakulnak: Sertészsír szalonna nélkül 190 lej, olvasztott zsír 350 lej kilógrammonként. A szalonna ára pedig a nagyban való 220 lejes és a kicsinyben való 250 lejes árat kilógrammonként.

A vidéki városok vezetősége a helyi körülmények figyelembe vételével állapítja meg az árakat. Ezek azonban nem lehetnek magasabbak a Bucurestire kiszabott áraknál. A vidéki városokban új legmagasabb árakat léptetnek életbe a hájra és szalonnára is, azzal a feltétellel, hogy a háj ára ne haladja meg a nagyban való 250 és a kicsinyben való 280 lejes árat kilógrammonként, a szalonna ára pedig a nagyban való 220 lejes és a kicsinyben való 250 lejes árat kilógrammonként.

A falvak részére a megyei prefektusok kaptak megbízást a legmagasabb árak megállapítására. Ezek azonban nem lehetnek magasabbak a megyeszékhely árainál.

FELVÁGOTTFÉLÉK

A nem-standard felvágottak, füstölt, főzött és

Az állam tulajdonába átment ingatlanok aradmegei bizottsága A hivatalos lap október 23.-i 248. számában 61.841. szám alatt miniszterelnökségi rendeletet jelent meg, amely a következő tagokból álló bizottságot nevezi ki az aradmegei állami tulajdonba átment ingatlanok kezelésére: Elnök Banciu Sabin tábornok megyei prefektus, helyettese Ionescu Iuliu dr., tagok Ghergariu Leontin fő-ügykezelő, helyettese Caba Iuliu és Pop Emil, a mezőgazdasági kamara igazgatója, A bizottság titkára Pop Cornel dr., a megyei jogügyi szolgálat tagja.

Uj legmagasabb árak Tarnaveni-Dicsősézmártonban. A városvezetés a következő új legmagasabb árakat léptette életbe: Tehéntej 20 lei, bivalytej 22 lei literje házhoz szállítva, pasztörizált (csirázlanított) vaj a termelőnél 280 lei, üzletben 320 lei, falusi parasztvaj 250 lei, juhsajt 230 lei, juhturó 250 lei, tehénturó 120 lei, vegyetej 140 lei kilógrammonként, tehén-tejfel 100 lei, bivalytejfel 120 lei, savanyu tehéntej 60 lei, savanyu bivalytej 70 lei literje. Zöldség- és gyümölcsárak: Burgonya 14 lei, murek 10-12 lei, petrezselyem 12-15 lei, hagyma 35-40 lei, cékla 8-10 lei, paszternák 10-12 lei, alma 20-25 lei, körte 30-40 lei, finom körte 40-50 lei, szilva 25 lei kilógrammja, szilva vékaja 300-350 lei, szőlő 40 lei kilógrammja, dió vékaja 500-600 lei, barack 30-40 lei kilógrammja, alma vékaja 180-250 lei, száraz bab vékaja 450-500 lei, retek csarabja 1-2 lei, kék paradicsom 12-15 lei, zöld paprika 2-2.50 lei darabja, uborka 2-3 lei darabja, káposzta 6-8 lei kilógrammonként. Baromfiárak: Csirke párja 150-250 lei, tyúk 200-250 lei, sovány kacska 180-250 lei, tömött kacska 250-350 lei, sovány liba 300-400 lei, tömött liba 350-600 lei, sovány pulyka 200-350 lei, tojás 6-7 lei darabja.

Haladéktalanul jelentsük fel az áruüzéreket!

Határidő napló

OKTÓBER 30:

Erdőkitermelőknek addig a napig fizetik a kivételes prémiumot.

OKTÓBER 31:

Gyapjatermelők addig a napig kötelesek beszolgáltatni a termelt gyapjút.

Az autonóm monopóliumkibocsátó négyéves százalékos kamatozású fűdij-járadékpapirnak egységes kötvényekre öt évi becsérlésének utolsó napja.

Az 1933 január 31 után létesült részvénytársaságok részvényeinek szárazbélvegyővel való ellátása.

NOVEMBER 1:

ipógyárak, üzletek és műhelyek addig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző 2 heti készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához.

NOVEMBER 5:

Gyapogrenáló üzemek a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyag osztályán havonta ismétlődő

sózott húsok, valamint a standard, népfelvágottak ára Bucurestiben a következőképpen változott:

Felvágottak: Száraz cernovici kolbász nagyban 322 lej, kicsinyben 402 lej, virsli 258 lej és 324 lej, debreceni 258 lej és 324 lej, májpástétom 322 lej és 402 lej, májashurka (füstölve vagy füstöletlenül) 300 lej és 375 lej, mortadella 300 lej és 375 lej, kenőkolbász 348 lej és 435 lej, párizsi 258 lej és 324 lej, lengyel kolbász (füstölve vagy nyersen) 258 lej és 324 lej, olasz szalámi 322 és 402 lej, vadászkolbász 322 és 402 lej, fehér vagy nyelvel készített disznósajt 232 lej és 402 lej, torpedó 322 lej és 375 lej, tiroli 300 lej és 375 lej kilógrammonként.

Füstölt és főtt hús Füstölt vagy főtt kottlet 372 lej és 465 lej, nyers, sózott, füstölt vagy főtt csülök 212 lej és 265 lej, füstölt oldalas 176 lej és 220 lej, füstölt vagy főtt mell 348 lej és 435 lej, cigánypecsenye 446 lej és 558 lej, sózott vagy füstölt, paprikás vagy paprika nélküli szalonna 300 lej és 375 lej, füstölt vagy főtt sonka csont nélkül 496 lej és 620 lej.

Standardizált népfelvágott: Marhakolbász 132 lej és 152 lej, harmadik osztályú füstölt oldalas 57 lej és 66 lej, sertésszalámi 160 lej és 184 lej, marhaszalámi 132 lej és 152 lej, főtt sonka 226 lej és 260 lej, sovány disznósajt 122 lej és 140 lej kilógrammonként.

A vidéki községi előjáróságok részéről megállapítandó legmagasabb árak a helyi körülmények figyelembe vételével lefelébb tíz százalékkal haladhatják meg a felsorolt árakat.

bejelentést tesznek a gyapotszedéktől (zonisti) egrenálásra átvett mennyiségről, a termelőktől azok szükségletére megtartott gyapotnak egrenálásra hozzájuk szállított mennyiségről, az illetékes községi vagy városi előjáróság szállítási bizonylata számának és keltének feltüntetésével, a minőség szerint felsorolt átadott mennyiségről, a minőség szerint felsorolt egrenált gyapotról és végül a gyapotfeldolgozó vállalatoknak szállított egrenált gyapot mennyiségéről.

Bőrsezerző üzemek a községi előjáróságnál, vágóhidak a katonai és polgári ellátási államtitkárság termelési osztályánál tartoznak jelentést tenni az előző havi bőrmennyiségről.

Bőrsezerző üzemek a nemzetvédelmi minisztériumnál havonta bejelentik a marha- és kecskebőrrel lefejtett szőr mennyiségét feldolgozásra került bőrök számának és súlyának feltüntetésével.

ARCA ÜDE, SZÉP, FIATAL, BARSONYOSSA LESZ A DR. FÖLDES féle GENIUS arckrém használatáól. Egy tégely éjtszakai, vagy nappali arckrém 100 lei, GENIUS PUDER, GENIUS SZAPPAN 100 lei. Készíti Dr. Földes gyógyszerár, Arad.

Athelyezett pénzügyi tisztviselők. A hivatalos lap október 24.-i 249. számában megjelent pénzügyminisztériumi rendelet kimondja, hogy Suciu Ion aradi fő-pénzügyigazgatót a szeptember 22-én kelt rendelkezés megváltoztatásával nem a bacau, hanem a focsani pénzügyigazgatósághoz helyezik át. A bacau pénzügyigazgatóság vezetőjévé Manescu Traian eddigi sighisoarai-segességi pénzügyigazgatót nevezték ki, míg ez utóbbi vezetésével Suaresan Ioan suceavai fő-pénzügyigazgatót bízták meg.

Rádió

SZERDA, OKTÓBER 28.

Bucuresti: 6 Hírek, hangmezek. 11.30 Katonai rádióposta. 12 Katonaóra. 13 Hírek. 13.10 Hangmezek. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.30 Sebesültek órája. 17.30 Katonai rádióposta. 18 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 19 Előadás. 19.15 Enekkar hangversenye. 19.30 Német nyelvű hírek. 19.45 Hangmezek. 20.05 Hírek. 21.19 A fasizmus ünnepe. 20.40 Előadás. 21 Németország órája. 22 Hírek, sport. 22.25 Csellójáték. 23 Könnyű zene.

Radio Moldova: 13 Hangmezek. 13.30 Hírek. 13.45 Cimbalmoszó. 14.05 Hangmezek. 18.30 Román zene. 19 Előadás. 19.15 Hangmezek. 20 Előadás. 21.15 Hangmezek. 20.43 Kamarazene. 21 Hírek. 21.15 Hangjáték előadása. 21.45 Hangmezek.

CSÜTÖRTÖK, OKTÓBER 29

Bucuresti: 6.55 Hírek, hangmezek. 11.30 Katonai rádióposta. 12 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 13 Hírek. 13.10 Hangmezek. 13.35 Filmismertetés. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Előadás. 17.30 Katonai rádióposta. 18 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 18.50 Zenei előadás. 19.30 Német nyelvű hírek. 19.45 Hangmezek. 19.50 Hírek. 20.10 Előadás. 20.25 Hangmezek. 20.40 Előadás. 21 A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. 22 Hírek, sport. 22.25 Operarészletek. 23 Tarka könnyű zene hangmezekről.

Radio Moldova: 13 Román zene. 13.30 Hírek. 13.45 Jazz-band. 14.35 Könnyű zene hangmezekről. 18.30 Katonai indulók. 19 Előadás. 19.15 Hangmezek. 19.30 Romantikus zene. 20 Előadás. 20.15 Fúvólajjáték. 20.30 Filmzene. 21 Hírek. 21.15 Hangmezek. 22.15 Francia zene.



Ma az utolsó nap

amikor még **300** lejjel beléphet az állami osztálysorsjáték 2. osztályába

HOLNAP

csütörtökön, október 29-én kezdődik az állami osztálysorsjáték 2. osztályának húzása

Az állami osztálysorsjáték 2. osztályának húzása

CORSO mozgó (ARAD) Kellemesen fűtött terem — telefon **23-64**

Ma, szerdán utóljára!

Hőadások 5, 7:30 és 9:30 órákor, rendez 3 órákor 40 lejes egységes helyárral

Viharzó szívek

Az olasz filmgyártás egyik gyöngye

Egy s tett heti hirdató a legjobb filmekkel

SPORTTESEMÉNYEK

A Hősök-Kupájáért játszott mérkőzéseken a Minerul és Simeria CFR vereséget szenvedett

A Hősök Kupájáért vasárnap játszott mérkőzések során Alba-Iulian-Gyulafehérvárott az Unirea M. V. 6:3 (2:3) arányban győzött a lupeni-lupényi Minerul csapata ellen. Petrosaniban-Petrozsényben a Jiul csapata nagy küzdelem után 1:0 (0:0) arányú győzelmet aratott az UM Cugir együttese felett. A győztes gólt a második féldő 22. percében Pintea szerezte. Aninoasan-Aninószán a helybeli csapat győzött a Simeria CFR ellen. Az egyetlen gólt Lupu, a sime-

riai-piski csapat játékosai a saját kapujába rúgta. Sibiu-Nagyszebenben a Lona-Ariesul mérkőzés 3:3 (2:1) arányban döntetlenül végződött. Braşov-Brassóban az UAB együttese kapkodó játék után 5:3 (4:0) arányban győzött az FC Braila ellen. A braşovi-brassói csapat az első féldőben már négy góllal vezetett, de a második féldőben a brailai csapat nagy lendülettel küzdött és megnehezítette az ellenfél győzelmét.

Az FC Bratislava második bucaresti mérkőzése döntetlenül végződött

Az FC Rapid legyőzése után nagy érdeklődés előzte meg a pozsonyi együttes második vendégjátékát, amelyet a Venus együttesével vívott. A pozsonyi csapat gyenge játékot mutatott és a Venus nagyobb szerencsével győzhetett volna. Az első féldőben mindkét csapat egy-egy gólt ért el és a második féldőben a Venus megszerezte a vezetést, amit azonban a pozsonyiak egyenlítették és így a mérkőzés 2:2 arányban döntetlenül végződött.

AZ UBT VISSZAVÁGOTT A VULTURULNAK

A Bozsák-Művek lelkes asztaliteniszező gárdája visszavágott a Vulturulnak a legutóbb elszenvedett vereségért. Az eredmények: 1. Paulisan (UBT), 2. Simon (UBT), 3. Stoica (Vulturul). Női egyes: 1. Brasovan (Vulturul), 2. Moling (UBT.) A pontversenyben az UBT győzött 11:8 arányban.

KÉZILABDÁBAN MEDIAS-MEDGYES GYŐZÖTT

Timisoara-Temesvárott a Rapid pályáján városok közötti kézilabda mérkőzés volt, amely a vendégek nagy, 11:2 (4:0) arányú győzelmével végződött. A mediási-medgyesi csapat góliait Schuller (4), Felmann (4), Hanning (2) és Weitholt dobták. A timisoarai-temesvári gólszerzők Hettmann és Schwarz.

Egyéb külföldi sporteredmények

Stuttgartban a német válogatott, amelyből hiányzott az egyesületeik fontos mérkőzésein játszó Jahn, Kupfer, Willimowski és Urban, csak nehezen győzött 7:2 (3:0) arányban a württembergi utánpótlás válogatott ellen. A második féldőben volt egy időszak, amikor a württembergiek 3:2-re javítottak és közel álltak az egyenlítéshez is.

A MAC margitszigeti pályáján néhány számból álló atlétikai verseny volt, melynek során Németh ismét megjavította a kalapácsvetés magyar országos csúcseredményét, 53.04 m-es dobásával.

Sport hírek mindenfelől

A BEAC sporttelepén f... iakai csapatbajnokságok voltak. Szombaton a 4x100 m-es váltóban 1. Muegyetem 43.8, 2. Kolozsvári EAC 44.3, 3. TFSC 44.9, 4x1500 m: 1. Muegyetem 17.52.2, 2. TFSC 17.56.2, 3. BEAC 18.49. Magasugrás: 1. Muegyetem csapat 170.2 cm-es átlaggal, Madas 183 cm-t ugrott, 2. TFSC 168.8, 3. Ludovika 166.2. Súlylökés: 1. Ludovika 12.55 m-es átlaggal, Csapó 14.09 m-t dobott, 2. Muegyetem 12.17, 3. TFSC 12.15 cm.

Berlin labdarúgó bajnokságában a Blau-Weiss csapata veretlenül vezet. Vasárnap a kék-fehérek 5:3 arányban verték a Minervát.

Budapesten szombaton tartották a férfi tornász-bajnokságok kötelező gyakorlatait, melyek után Sánta vezet 58.3 ponttal, Pataki 58 pont és Börcsök 57.5 pont előtt.

GOBOT S.A.R.

bel- és külföldi textiláru temesvári fiókja átköltözött a volt Tiszti Kaszinó helyiségébe Timisoara-Temesvár I, Pța Libertății

Apróhirdetések

Alkalmazás

Madó Gyár város központjában modern két szoba lakrész fürdőszoba használattal. Ajánlatokat „Nem zóna” jeligére a Timisoara-temesvári kiadóba kérek. (3167)

Több éves bizonyítvánnyal rendelkező középkorú házaspár keres házmesteri állást. Timisoara-Temesvár II, Badea Cartan tér 6 szám. (3144)

Reggeli órákra keresek idősebb nőt, fogorvosi rendelő takarítására. Dentist Götzl, Timisoara-Temesvár I, Paris utca 2 szám. (3152)

Keresek sürgősen cipész-segédet. Timisoara-Temesvár IV, Bolinteanu utca 6 szám. (3153)

Alkalmazunk 16—18 éves fiukat „boy”-nak. Balcan boyvállalat Timisoara-Temesvár I, Ungureanu utca. (3156)
Bejáró zsidó mindenest felveszek. Cim a Timisoara-temesvári kiadóban. (3159)

Jó borbélysegédet azonnalra felveszek. Starkv. Timisoara-Temesvár IV, Carol körút 14 szám. (3173)

Megbízható, komoly magyar lány elmenni gyermek mellé. Cim a Timisoara-temesvári kiadóban. (3165)

Sakmunkás, kőműves, szobatestő, mechanikus és mozdonyvezető

azonnalra felvételnek, kik katonai felmentésben részesülnek. Bővebbet péntekig, Restaurantul Bettendorf Anton, Timisoara-Temesvár I, Marasti-ter 1, (volt Klein-vendéglő)

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a felejthetetlen jó gyermek, férj, apa, testvér, vő és sógor

Ifj. Balla István

életének 31-ik évében, f. hó 7-én a Sztalingrad előtti harcokban hősi halált halt.

Sannicolaul Mare-Nagyszentmi klós, 1942, október 28.

A gyászoló család.

Izraelita bejárónót, esetleg kislányt keresek reggeli két órai könnyű munkára. Timisoara-Temesvár I, Zurobara utca 5 szám (Tache Ionescu mellékutcája). (3166)

Éttermi konyha kiadó, csak szakembernek, vagy nőnek, ki ugy a főzésben, mint tálalásban jártas. Cim a Timisoara-temesvári kiadóban. (3169)

Állást keres

Bejárónó, nem árja, ki valamit a főzéshez is ért, november 1-re kerestetik. Timisoara-Temesvár III, General Moşoiu utca 11 szám I. em. (3053)

Jól főző mindenest keresek. Imbroane, Timisoara-Temesvár, Józsefváros, Ion Ghica-utca 1. szám. (3054)

Géplakatos felveszünk. Timisoara-Temesvár, III, Carol körút 45. (3087)

50 éven felüli mindenest azonnal felvételnek. Timisoara-Temesvár IV., I. Vacarescu utca 5, ajtó 2. (3194)

Fűrészes (favágó) azonnal felvételnek állandó munkára. Fakereskedés. Timisoara-Temesvár III, Carol-körút 47. (3193)

Szakácsnő mindenest, fiatal azonnal felvételnek. Timisoara-Temesvár II., Prota Dragici-sor 4. (3299)

Jobb izraelita lány mindenest állást keres. Cimeket a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (3180)

Kiszolgáló lány felvételnek azonnal, aki jártas bodegában, Timisoara-Temesvár Bodega Mihaiu, Piata Traian I. (3184)

Megbízható mindenest, ki főzni is tud, állást keres azonnalra vagy elsejére. Timisoara-Temesvár III. Memorandum utca 24 szám. (3199)

Nőikalap modellek

és átalakítások a közismert finom és izléses kivitelben a legcsóbban „GRETE” nőikalapszalomban Timisoara-Temesvárott, II. I. Vladimirescu sor 7, a volt Fehér kere zt-épületben. A Hunyadi-híd közelében.

Grete

Perfekt, önálló szakácsnő, középkorú, megbízható, bejáró, vagy egész napi állást keres. Érdeklődni: Timisoara-Temesvár I, Eugen de Savoya-utca 3 szám, ajtó 6, dél után 4—6 óra között. (3010)

Ötva éven felüli mindenest, lehet bejáró is, jó fizetéssel felvételnek. Timisoara-Temesvár, III., Mihai Viteazul-körút 12. I. emelet. (3119)

50 éven felüli mindenest szakácsnőt keresünk azonnali belépésre. Timisoara-Temesvár I, Diaconovici Loga-körút 30. ajtó 1. (3093)

Apróhirdetések

HÍRDETŐNK FIGYELMÉBE! Vigyázzunk beküldött apró hirdetéseknek csak a hirdetés díj előzetes beküldése mellett közlünk. A hirdetéses kérjük a pontos nevet, lakcímet, valamint a hirdető személyazonosságát igazolványának számát is feltüntetni. Helybeli hirdetések telefonon nem vesznünk fel!

DIJSZABÁS. Hirdetések díja 15 szóig 45 lej, minden további szó 5 lej. Vasárnapi számban 15 szóig 70 lej, minden további szó 5 lej. Álláskeresőknek 10 szóig 15 lej, minden további szó 2 lej. Jelíges és cím a kiadóban jelzésű hirdetéseknek 15 lej pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel. — Apróhirdetéseket reggel 8—1-gig, délután 3—4-gig vesznünk fel a timisoarai-temesvári kiadóhivatalban.

Alkalmazás

Aradba, gépeim tudó, szerényigényű, intelligens, keresztény, fiatal leányt keresünk. Ajánlatot Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8 kérünk. (5252)

Mindenes leány kerestetik azonnalra. Mihályi cukrászda, Arad, Eminescu-utca 2. (3790)

Önálló varrónő keres Dénes Klára, Arad, Baritiu 22. Szabni is tanítok. (3741)

Keresztény mindenest keresek. Arad, Dacilor ut 12 Wieser. (3868)

HADMENTES gépész-kovács, kommentos felvétetik Arad melletti gazdaságba. Ajánlatokat Diesel-tractorkeréssel a Reclama-hoz, Arad, Eminescu-utca 8. (3735)

NEM ARJA nőt keresek azonnalra háztartási munkák elvégzésére. Arad, Saguna ut 115. 3754

Házmesterpár felvétetik. Cimeket Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu-utca 8. szám. (3798)

Drogista segédet és gyakornokot azonnali belépésre keresek. Ajánlatokat „Drogeria” jelígre Reclama-hoz, Arad, Eminescu 8. (3641)

Borócsyegedet jó munkást keresek, 10.000 lej napi keresetet biztosítok. Popovici ura irodasz, Arad, Alexandru I. (3850)

Borócsyegéd azonnalra felvétetik. Arad Miron Costin utca 16, Prohászka. (3861)

Románul és németül beszélő zsidó kisasszony délutánra felvétetik. Hammer, Arad, Reg. Ferdinand körút 27. (3862)

Konfekciós munkások, gépész, vasaló, főlvétetek, Noszkay, Regina Maria körút 12. (3864)

Ügyes önállóan dolgozó varrónőket keresek, akik otthonra vállalnak munkát. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3874)

Nem árja komolyabb nő, háztartási munkára két egyedülálló férfinő felvétetik. Arad, Dr. Mihai Veliciu utca 4 az új beteggyógyászó utcájában. (3875)

Mindenes bejárónőt, 50 éven felülit, azonnalra keresünk. Arad Cioneta utca 17. I. em. (3876)

Dolgos, mindenes zsidófőzőnőt keres a Fischer Eliz árvaház, Arad, Regina Maria körút 12. I. em. (3877)

Felvétetik azonnal magas fizetéssel, megbízható, szorgalmas, főzítudó mindenesnő. Arad, Consistorului utca 29. (3859)

Mosónő felvétetik azonnalra, Aprórosóda, Arad, Aro-mozival szemben. (3833)

Asszisztensnőnek vagy gyermek mellé menne perfekt román, magyar nyelvű zsidó urleány. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3870)

Villamoskályha, 185 Volt 2000 ampir, eladó. Timisoara-Temesvár III. Martirul Popescu utca 4, alsó csengő. (3201)

Ejjeli Őrnek

alkalmaz aradi vállalat megbízható idősebb embert könnyű szolgálatra. Cimeket „Ejjeli Őr” jelíge alatt kérjük a Reclama hirdetőbe, Arad Eminescu 8 alá leadni.

Borócsyegedet állandó munkára alkalmazok, Weber Arad, Bratianu 4. (3838)

Kifutófiu felvétetik azonnalra, Fick kelmefestő, Arad, Baritiu utca 14. (3865)

Ügyes varrólányokat felvesz Winternitz varrónő, Arad Regina Maria körút 18. (3834)

Kávésaszonyt és kiszolgáló kisasszonyt november elsejére keresek Klemens cukrász, Arad. (3835)

Allást keres

Házvezetőnőnek vagy ápolónőnek menne keresztény idősebb intelligens asszony, Arad, Doamna Balasa utca 91. (3851)

Lakás

Fürdőszobás lakásomat elsejétől megosztanám magános zsidó urinóval. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (3789)

Zsidó mindenes szakácsnőt kétfagu családnak jó fizetéssel keresünk. Arad, Popa Ioan Rusu-utca 10. (3810)

Különbejárati butorozott szoba kiadó. Arad Kogalniceanu 16. (3843)

Különbejárati utcai szoba, fürdőszoba szoba használatlalt keresek. Cimeket „Pontos fizető” jelígre, Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (3854)

Különbejárati utcai szoba fürdőszobahasználatlalt nov. 1-re kiadó. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3853)

Idősebb urinó keres butorozott szobát fürdőszobahasználatlalt, lehetőleg keresztény házban. Arad, Iosif Vulcan 6. Groszmanné. (3738)

Adás-vétel

Megvételre keresek gázra vagy aragázra resót, sütővel. Cimeket „Sürgős” jelígre Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu-utca 8. (3828)

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, lószoba-, ebédlő- és szonbutorokat, csillárokat, festményeket, reklamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Vesznünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zalogrédilaját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoarara. Tempo. Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

NAGY VETEMÉNYES gyümölcsös kert, öregség miatt bérbeadó, butorozott kapualatti szobával napközti használatra, Arad, D. Balasa utca 180. 3756

35 drb. angora-nyul ketrecekkel együtt sürgősen olcsón eladó. Rábotka András. Cermeiu-Csermő, Arad-megye. (3782)

Oposum-gallért vennék. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (3785)

Eladó fehér szobakredenc, előszobafal és egyéb arórságok. Arad, Metianu-utca 5, ap. 2. (3817)

Poloskairást, parketta-súrolást és nyaktakarási-vállalok. Lovas Károly, Arad, Oituz utca 111. (3772)

Levélbélyegeket vesz. Russu, Arad, Romul Veliciu-utca 1, emeleten 6. szoba. (3801)

Szilvaiz és marmaládé, kicsiny és nagy mennyiségben megrendelhető, Weiszberger ügynökségnel, Arad, Baritiu-utca 35, telefon 19-81. (3763)

Libazsirrral főzött házikoszt kapható. Bővebbet, Arad, George Popa 11 szám, szemben a kapuval. (3842)

Ház eladó a Saguna ut mellett 2x1 szobás 430 ezer. Nikolovics ügynökség, Arad, Avram Iancu tér 21. (3844)

Két háló és egyéb butor eladó. Arad, Baritiu utca 25. (3845)

Két gyapjupaplan, kalotaszegi ágyterítő, bronzcsillár, olajfestmények, jó telefon, íróasztalkészlet stb. eladó. Arad, Reg. Ferdinand körút 58 I. 2. (3849)

Garderobszekrény, háromajtós, asztal, székek, ívegek eladók. Arad, Cosbuc utca 44. (3869)

Eladók, aítók, ablakok tokkal, ágy gyermek diván, rézkarnis. Arad, Marasesti 44. (3871)

Keresek megvételre antik comodot vitaint secretet Cimeket Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (3872)

Eladó T. Öve Onta márkájú szőnyeg piros, sárga, kék, Arad-Saga. Seitu Magdolna utca 10. (3822)

Házak, jó dek szőlők, ma mok eladók, a, vete e, csarje, minden ariokozatban.

HATSCHEK ügynökség, Arad
Carol körút 17 (volt 46) Tele on 16-95

Poloskairást vállalok mérsékelt díjazás mellett. Jegyezze fel címetem. Timisoara-Temesvár II, Samuil Micu utca 18 szám. (3138)

Vennék 30 mázsa takarmányrépát, Cim Steiner Arad Par. Gavril Bodea utca volt Veche. (3866)

23 és 25-ös gyermekcipőt keresek. Arad Dacilor ut 12, Wieser. (3867)

Gyermek télikabát, 2—3 éves leányka részére eladó. Arad, Ep. Radu utca 32. (3858)

Eladó butorok ónémet ebédlő, plüssgarnitúra konzol tükörrel, vasgágy matracokkal, Arad, Marasesti 11. (3837-a)

Jókarban levő kicsi National-kassza megvételre kerestetik. City drogeria, Arad, Minorita palota. (3839)

Lakatos műhely
részére keresek megvételre

Oxigén hegesztő készüléket, Golyóprést nagyobb, Lemezvágó olólt, kézi: 10 mm-est, Csizsólókövet, motorral, furógépet, nagyobb Richtplatnit. — Cimeket: Reclama hirdetőirodába, Arad, Str. Eminescu 8.

Házat vennék Magyarországon itteni kifizetéssel 1.600.000 lejig. Cimeket Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (3840)

Házat a belvárosban vennék 1.600.000 lejig, nem zónában. Ajánlatokat „Nem zóna” jelígre Reclama, Arad, Eminescu 8 kérék. (3841)

Harisnyaszem felszedő és gombáthúzó gépet megvételre keresek. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3852)

Földek

1) Aradon cca 30 k. h. prima, szántó, gyümölcsös, gazdasági épülettel, 6.000.000. 2) U. o. sok gazdasági épülettel és lakóházakkal 8.000.000. 3) 30 kat. hold I-a Biharban, 2.000.000. 4) Arad határában 45 k. h. 2.800.000. 5) U. o. I-a 16 kat. hold, épületekkel, 2.600.000.

HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG, Arad, Carol körút 17. Telefon 16-95.

KÖSZÖNETNYILVANTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen férjem vagyis édes apám temetésén résztvettek és virágokkal fájaldunkat igyekeztek enyhíteni.

Özvegy Zeichné és leánya

Szép tiszta világos háló, matraccal eladó. Arad, Gen. Coanda utca 18. (3855)
Elegáns női télikosztium és gyermek paplan eladó. Arad, Ghiba Birta utca 12. emelet. (3856)

Különléte

Hatodik liceumista leány, a héber nyelvet is bírja, vállal iskolai korrepetálást. Arad, P. Radulescu-utca 5, ap. 14. (3792)

Szőlők

11 katasztrális hold megállóval, hat-szobás lakás, melléképületek, 3 millió. 3.5 kat. hold. Paulis-Pálos, I-a csemege-szőlő, épülettel a fűtőn, 1.500.000 lei. Gal-san 3 hold villával 1.200.000 lei. — Hegy-községben 2 holdas I-a szőlő, 150 gyümölcs-fa, kétszobás alapincézett villa, istálló, felszereléssel és berendezéssel, 600.000 lei. — **HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG** Arad, Carol körút 17. Telefon 16-95.

Belvárosi házak

Modern bérvilla, nagy kert, 15.000.000. Fő-tér mellett üzl. bérház 6.700.000. Maros-parti beépíthető telekkel 4.700.000. Emeletes cottagevilla, 3 lakás, 3.200.000. Köz-pontban átjáróház kettős telekkel 3.500.000.—. Ref. templonnál modern 3 lakásos, 3.000.000.—. Belvárosi főútvonalán 2x2 és 5x1 szobás complet lakás 2.400.000. **HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG,** Arad, Carol körút 17. Telefon 16-95.

ELVESZETT özv. Budai Mária névre szülő 7749 sz. személyazonossági igazolvány, Arad, Numa Pompiliu utca 7 és egy CFR igazolvány Aurel Gonteanu tanuló nevére, Arad, Dtrie Raicu 13. Megtalálót kérem mindkét igazolványt Dtrie Raicu 13, Arad leadni 1000 lei jutalom ellenében, ellenesetben bárki is megtalálná, semmisnek van nyilvánítva.

Tőke érték biztosítása mellett 1.500.000 lejt kihelyeznék. Cimeket „Tőke érték” jelígre Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (3848)

Kislány névre hallgató tacskó-kutya hétfőn délután a Földes patika házból kiment. Kérjük becsületes megtalálót jutalom ellenében Express kelmefestő-débe adja le. (3836)

zép akar lenni?

Használjon **KULKA-féle Illiomjektremet, Illiom-telszappant és Illiom-pudert, három színben,** Kapható kizárólag

Városi Gyógyszertárban

a „Fekete Sas” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I, Piata I. C. Bratianu

Diétás koszolt kersek hazahozásra, II. kerületben. Ajánlatokat „Diétás” jelígre a Timisoara-temesvári kiadóba kérek. (3143)
Könyvelő, etnikai román, hosszú ideai gyakorlatlalt, román, német és magyar nyelvtudással állást keres komolyabb vállalatnál. Ajánlatokat „Könyvelő” jelígre a Timisoara-temesvári kiadóhivatalba kérek. (3150)

A párisi grafologusnő megmond mindent, ami önt érdekli. Egy beszélgetés 60 lej. Timisoara-Temesvár II. Marşal Joffre utca 26 szám. (3149)